

(タイ語版)

คู่มือสมัครเรียน

ปี 2016

募 集 要 項

2016 年版



学校法人 岡学園

大阪文化国際学校

OSAKA INTERNATIONAL SCHOOL
OF CULTURE AND LANGUAGE

〒530-0035 大阪市北区同心 2-11-12
2-11-12, Doshin, Kita-ku, OSAKA

TEL : 81-6-6882-1435

FAX : 81-6-6882-1439

<http://www.415931.com>

info@415931.com

<http://www.facebook.com/415931OBKG>

OBKG
osaka unka okusai akko'n

1 หลักสูตรที่รับสมัคร จำนวนที่รับ 500คน
 募集コース 定員 500名

1. หลักสูตรการศึกษาต่อต่างประเทศ(เรียนในประเทศญี่ปุ่น) จำนวนที่รับ 500คน

1 留学コース 定員 500名

เป็นหลักสูตรสำหรับผู้ที่ต้องการศึกษาต่อในประเทศญี่ปุ่น เช่น บัณฑิตวิทยาลัย, มหาวิทยาลัย, วิทยาลัย, โรงเรียนอาชีวะ ในประเทศญี่ปุ่น และสำหรับผู้ที่ต้องการสอบวัดระดับความสามารถภาษาญี่ปุ่น

日本の大学院、大学、専門学校へ進学するコース。日本留学試験、日本語能力試験対策をします。

ข้อมูลการจบหลักสูตรของโรงเรียนภาษาและวัฒนธรรมนานาชาติโอซาก้า มีนาคม 2013

ข้อมูลของ(มูลนิธิ)สมาคมส่งเสริมการศึกษาภาษาญี่ปุ่น

ผู้สำเร็จการศึกษา มีนาคม พ.ศ.2014.	บัณฑิตวิทยาลัย	มหาวิทยาลัย	วิทยาลัย	อาชีวะ	อื่นๆ
หลังจากจบหลักสูตรของโรงเรียนนี้	30.4%	48.1%	0%	19.0%	6 คน
หลังจากจบหลักสูตรทั่วญี่ปุ่น	13.8%	32.1%	2.6%	51.5%	

大阪文化国際学校 2014年3月進学状況：(財)日本語教育振興協会資料

2014年3月卒業生	大学院	大学	短期大学	専門学校	就職
本校進学情况	30.4%	48.1%	0%	19.0%	6名
日本全国進学情况	13.8%	32.1%	2.6%	51.5%	

2. หลักสูตรการเข้าทำงาน

2 就職コース

เป็นหลักสูตรสำหรับผู้ที่ต้องการทำงานในบริษัทญี่ปุ่น จะมีกิจกรรมช่วยสนับสนุนเพื่อการทำงานในบริษัทญี่ปุ่นที่นอกเหนือจากการเรียนภาษาญี่ปุ่น เช่น ฝึกการเขียนใบสมัครงาน ฝึกการสอบสัมภาษณ์ ฝึกมารยาททางธุรกิจในญี่ปุ่น และภาษาญี่ปุ่นสำหรับใช้ทางธุรกิจ

日本の企業に就職するためのコースです。日本企業に就職するための活動を支援します。日本語以外に、履歴書の書き方、就職面接の練習、日本でのビジネスマナー、ビジネスの場で使用するビジネス日本語等の授業も行います。

2 入学時期 ภาคเรียน

《留学期間》 ระยะเวลาการศึกษา

コース หลักสูตร	留学期間 ระยะเวลาการศึกษา
2015 年 10 月 入学 เข้าโรงเรียนเดือนตุลาคม ปี2015 (1 年 6 ヶ月 進学／一般) (หลักสูตร 1 ปี 6 เดือน เพื่อศึกษาต่อ/ทั่วไป)	2015 年 10 月 9 日 ~ 2017 年 3 月 10 日 9 ต.ค. 2014 ~ 10 มี.ค. 2017
2016 年 1 月 入学 เข้าโรงเรียนเดือนมกราคม ปี 2015 (1 年 3 ヶ月 進学／一般) (หลักสูตร 1 ปี 3 เดือน เพื่อศึกษาต่อ/ทั่วไป)	2016 年 1 月 15 日 ~ 2017 年 3 月 13 日 15 ม.ค. 2015 ~ 13 มี.ค. 2016
2016 年 4 月 入学 เข้าโรงเรียนเดือนเมษายน ปี2015 (2 年 進学／一般) (หลักสูตร 2 ปี เพื่อศึกษาต่อ/ทั่วไป) (1 年 一般) (หลักสูตร 1 ปี เพื่อศึกษาต่อ/ทั่วไป)	2016 年 4 月 8 日 ~ 2018 年 3 月 10 日 8 เม.ย.2015 ~ 10 มี.ค.2017
2016 年 7 月 入学 เข้าโรงเรียนเดือนกรกฎาคม ปี2015 (1 年 9 ヶ月 進学／一般) (หลักสูตร 1 ปี 9 เดือน เพื่อศึกษาต่อ/ทั่วไป)	2016 年 7 月 8 日 ~ 2018 年 3 月 10 日 8 ก.ค. 2015 ~ 10 มี.ค. 2017

《書類受付期間》 ระยะเวลาที่เปิดรับเอกสาร / ยื่นใบสมัครและเอกสาร

コース หลักสูตร	受付期間 ระยะเวลาที่เปิดรับเอกสาร
2015年 10月入学 เข้าโรงเรียนเดือนตุลาคม ปี2015 (1年6ヶ月) (หลักสูตร1ปี6เดือน)	2015年 3月5日 ~ 2015年 6月1日 5 มี.ค. 2015 ~ 1 มิ.ย.2015
2016年 1月入学 เข้าโรงเรียนเดือนมกราคม ปี 2015 (1年3ヶ月) (หลักสูตร 1 ปี 3 เดือน)	2015年 6月1日 ~ 2015年 9 月 20日 1 มิ.ย. 2014 ~ 20 ก.ย. 2014
2016年 4月入学 เข้าโรงเรียนเดือนเมษายน ปี2015 (2年・1年) (หลักสูตร 2ปี・1ปี)	2015年 8月1日 ~ 2015年 12月2日 1 ส.ค. 2014 ~ 2 ธ.ค. 2014
2016年 7月入学 เข้าโรงเรียนเดือนกรกฎาคม ปี2015 (1年9ヶ月) (หลักสูตร1ปี9เดือน)	2016年 1月3日 ~ 2016年 4月1日 3 ม.ค. 2015 ~ 1 เม.ย. 2015

3 出願資格 คุณสมบัติของผู้สมัครเข้าศึกษา

1 2 年以上の学歴、または同等の資格の者
ต้องเป็นผู้ที่มีวุฒิการศึกษาที่มีระยะเวลาการศึกษาไม่น้อยกว่า12ปี หรือผู้ที่มีวุฒิเทียบเท่า

4 授業時間 ชั่วโมงเรียน

• 1 日 4 時間授業 1 週間 2 0 時間、年間 8 0 0 時間以上
เรียน วันละ 4 ชั่วโมง / 20 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ / มากกว่า 800 ชั่วโมงปีต่อ

5 選択授業 วิชาเลือก

日本留学試験 総合科目・数学・物理・化学対策授業あり (希望者のみ)
มีการเรียนเตรียมสำหรับการสอบเพื่อศึกษาต่อในประเทศญี่ปุ่น(EJU) เช่น วิชาทั่วไป • คณิตศาสตร์ •
วิชาฟิสิกส์ • วิชาเคมี (เฉพาะผู้ที่ต้องการเท่านั้น)

6 審査方法 วิธีการคัดเลือก/พิจารณา

書類審査、電話審査
โดยเอกสาร, โดยโทรศัพท์

7 OBKG E-Learning System

インターネットを利用した学習システム <http://www.okagakuen.org/>
ระบบการเรียนที่ใช้ internet <http://www.okagakuen.org/>

学校からの連絡事項、進学情報、就職情報などを共有できます。
ท่านสามารถรับข้อมูลข่าวสารจากการแชร์ของโรงเรียน เช่น ข้อมูลเข้าศึกษา ข้อมูลหางาน เป็นต้น

8 奨学金制度 ระบบทุนการศึกษา

I : 大阪文化国際学校奨学金 (学内)

ทุนการศึกษาของ OBKG (ภายในโรงเรียน)

①日本語能力試験 N1、N2 成績優良者

ผู้ที่มีผลการสอบดีในการสอบวัดระดับความสามารถภาษาญี่ปุ่น N1, N2

②日本留学試験 成績優良者

ผู้ที่มีผลการสอบดีในการสอบเพื่อศึกษาในประเทศญี่ปุ่น(EJU)

③優良学生奨学金 1年2回支給 (春季・秋季) 5万円×数名
ทุนการศึกษาสำหรับนักศึกษาผู้ที่มีผลการเรียนดี ตอบแทนปีละ2ครั้ง

(ฤดูใบไม้ผลิ・ฤดูใบไม้ร่วง) ¥50,000 x จำนวนคน

II : 私費外国人留学生学習奨励費給付制度 (学外) 月額 30,000 円×12 ヶ月
ระบบอนุเคราะห์เงินสนับสนุนการศึกษาสำหรับนักศึกษาด้วยทุนส่วนตัว(ภายนอกโรงเรียน)

เดือนละ 30,000 ¥ × 12เดือน

9 学生必要書類 เอกสารที่จำเป็นในการสมัครเรียนของนักศึกษา

1 入学願書(学校所定用紙、学生直筆)

ใบสมัครเรียน (ต้องใช้แบบฟอร์มของโรงเรียนเท่านั้นและนักศึกษาต้องเขียนด้วยลายมือตนเอง)

② 履歴書(学校所定用紙、学生直筆) (就学理由の日本語訳添付)

ใบประวัติส่วนตัว (ต้องใช้แบบฟอร์มของโรงเรียนเท่านั้นและนักศึกษาต้องเขียนด้วยลายมือตนเอง)

(ต้องแนบเอกสารวัตถุประสงค์หรือเหตุผลในการเข้าเรียนที่แปลเป็นภาษาญี่ปุ่น)

③ 最終学校の卒業証明書原本または卒業予定証明、在学証明など
เอกสารตัวจริงของใบรับรองการสำเร็จการศึกษาจากสถานศึกษาแห่งล่าสุด หรือใบรับรองการสำเร็จ
การศึกษา หรือใบรับรองการเป็นนักศึกษา เป็นต้น

4 写真 (3cm×4cm, 3ヶ月以内撮影) 裏面に氏名記入 8枚
รูปถ่ายขนาด 3 ซม. x 4 ซม. (ถ่ายภายใน3เดือน) เขียนชื่อและนามสกุลด้านหลัง จำนวน 8 รูป

5 パスポートのコピー (記載事項全部) 《所有者のみ》
สำเนาหนังสือเดินทาง (ทุกหน้าที่มีข้อความ) 《เฉพาะผู้ที่มีหนังสือเดินทางแล้ว》

6 在職歴がある人は、在職証明書 (日本語訳添付)
ในกรณีที่เคยทำงาน ใบรับรองการทำงาน (ต้องแนบเอกสารที่แปลเป็นภาษาญี่ปุ่น)

10 経費支弁者 必要書類 เอกสารที่จำเป็นของผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่าย

① 経費支弁書 (学校所定用紙・経費支弁者直筆)
ใบรับรองการค้ำประกันค่าใช้จ่ายให้กับผู้สมัคร (ต้องใช้แบบฟอร์มของโรงเรียนเท่านั้นและลายมือ
ของผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่ายที่เขียนด้วยตนเอง)

② 銀行残高証明 (米ドル2万ドル以上、日本円・現地通貨可)
ใบรับรองการเงินของธนาคาร (มากกว่า20,000ดอลลาร์ เงินเยนของญี่ปุ่น หรือเงินบาทก็ได้)

③ 学生と支弁者の関係の証明 (戸籍・住民票、親族関係証明書等)
เอกสารที่แสดงความสัมพันธ์ระหว่างนักศึกษากับผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่าย

(ทะเบียนครอบครัว • ทะเบียนบ้าน หรือ ใบรับรองแสดงความสัมพันธ์ของเครือญาติ)

④ 経費支弁者の在職証明書
ใบรับรองการทำงานของผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่าย

⑤ 経費支弁者の収入証明 (直近1年間)
หลักฐานแสดงรายได้ของผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่าย (1ปีที่ล่าสุด)

経費支弁者が日本に居住している場合は、下記の書類も必要です。
 ในกรณีที่คุณค่าใช้จ่ายอาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น เอกสารดังต่อไปนี้ก็จำเป็น

住民票又は外国人登録原票記載事項証明書（世帯全員記載のもの）
 ทะเบียนที่อยู่อาศัย หรือใบรับรองการลงทะเบียนคนต่างด้าว(ที่จดบันทึกครัวเรือนทุกคน)

11 学費・寮費 ค่าเล่าเรียน • ค่าหอพัก

学費 ค่าเล่าเรียน

選考料：10,000 円（書類提出時）ค่าสมัคร 10,000 ¥ (ตอนยื่นเอกสาร)

入学時納入金：เงินที่ชำระตอนเข้าโรงเรียน

2 年次納入金：เงินที่ชำระปีที่2

コース หลักสูตร	入学金 ค่าแรกเข้า โรงเรียน	学費（1 年 分） ค่าเล่าเรียน(1ปี)	教育活動費 ค่ากิจกรรม การเรียน	2 年次学 費 ค่าเล่าเรียนปีที่2	教育活動費 ค่ากิจกรรมกา รเรียน
1 年 3 カ月 (1ปี3เดือน)	50,000 円 50,000 ¥	600,000 円 600,000 ¥	80,000 円 80,000 ¥	150,000 円 150,000 ¥	10,000 円 10,000 ¥
1 年 6 カ月 (1ปี6เดือน)	50,000 円 50,000 ¥	600,000 円 600,000 ¥	80,000 円 80,000 ¥	300,000 円 300,000 ¥	20,000 円 20,000 ¥
1 年 9 カ月 (1ปี9เดือน)	50,000 円 50,000 ¥	600,000 円 600,000 ¥	80,000 円 80,000 ¥	450,000 円 450,000 ¥	30,000 円 30,000 ¥
2 年 (2ปี)	50,000 円 50,000 ¥	600,000 円 600,000 ¥	80,000 円 80,000 ¥	600,000 円 600,000 ¥	40,000 円 40,000 ¥

注意：本国の日本領事館において不交付の場合、入学金と選考料は返金できません。入国後、国民健康保険代（医療保険・1 年分）2 万円必要です。

หมายเหตุ : ในกรณีที่วีซ่าไม่ผ่านที่สถานทูตญี่ปุ่นหรือกงสุลญี่ปุ่นในประเทศของตน
ไม่มีการคืนเงินค่าแรกเข้าโรงเรียนและเงินค่าสมัคร

หลังจากเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นแล้ว จะขอเรียกเก็บค่าประกันสุขภาพแห่งชาติ

(เงินประกันสุขภาพระยะเวลา 1ปี) 20,000¥

寮費 (入寮の学生のみ) ค่าหอพัก(เฉพาะนักศึกษาที่จะพักที่หอพัก)

入寮費 ค่าเข้าหอพัก	50,000円 50,000¥	返金不可 ไม่มีการคืนเงิน
寮費 ค่าหอพัก	126,000円 126,000¥	(3ヶ月分) (3เดือน)
保証金 เงินประกัน	20,000円 20,000¥	退寮時返金 มีการคืนเงินตอนออกจากหอพัก

学校寮は、一人一部屋で快適です。

หอพักของโรงเรียน พักได้ห้องละ 1 คนอย่างสบาย

学校から徒歩10分。

จากโรงเรียนถึงหอพักใช้เวลาเดินเพียง 10 นาที

エアコン、冷蔵庫、

ในห้องติดตั้งเครื่องปรับอากาศและตู้เย็นไว้เรียบร้อยแล้ว

ガス代、水道代込、インターネット費込、

รวมค่าก๊าซ ค่าน้ำ ค่าใช้จ่ายอินเทอร์เน็ต

電気代のみ実費負担。

นักศึกษาจ่ายเงินค่าไฟฟ้าเท่านั้น

生活備品完備、อุปกรณ์ต่างๆติดตั้งครบพร้อมที่จะใช้งานได้เลย

入国した日から生活可 เข้าพักได้ทันทีตั้งแต่วันที่เดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น

12 短期コース หลักสูตรระยะเวลาสั้น

1, 4, 7, 10 月新クラス開講 เปิดคลาสใหม่ มกราคม, เมษายน, กรกฎาคม, ตุลาคม

《2 か月コース、3 か月コース》หลักสูตร2เดือน หลักสูตร3เดือน

. 短期コース学費 ค่าเล่าเรียนระยะเวลาสั้น

コース หลักสูตร	選考料 ค่าสมัคร	入学金 ค่าแรกเข้า โรงเรียน	学費 ค่าเล่าเรียน	合計 รวมทั้งหมด
2ヶ月 2เดือน	¥0	¥30,000	¥100,000	¥130,000
3ヶ月 3เดือน	¥0	¥30,000	¥150,000	¥180,000

☆ 教科書代は実費負担 (¥3,000~¥5,000)

ต้องจ่ายเงินค่าตำราเรียนเอง (¥3,000~¥5,000)

申込書類 เอกสารที่จำเป็นตอนสมัคร

1. 入学願書 (本校所定用紙・学生本人直筆) ใบสมัครเรียน
(แบบฟอร์มของโรงเรียน นักศึกษาเขียนด้วยลายมือตนเอง)
2. 写真1枚 (3cm×4cm 3か月以内に撮影のもの)
รูปถ่ายขนาด 3 ซม. x 4 ซม. (ถ่ายภายใน3เดือน) จำนวน 1 รูป
3. パスポートコピー (所有者のみ)
สำเนาหนังสือเดินทาง (เฉพาะผู้ที่มีหนังสือเดินทางแล้ว)



入学願書

Application for Admission

留学時期 Indicate term start date				
進学 College Preparatory	<input type="checkbox"/> 4月入学(2年) April Admission (2year)	<input type="checkbox"/> 7月入学(1年9ヶ月) July Admission (1year 9months)	<input type="checkbox"/> 10月入学(1年6ヶ月) October Admission (1year 6months)	<input type="checkbox"/> 1月入学(1年3ヶ月) January Admission (1year 3months)
一般 General	<input type="checkbox"/> 4月入学(2年) April Admission (2year)	<input type="checkbox"/> 7月入学(1年9ヶ月) July Admission (1year 9months)	<input type="checkbox"/> 10月入学(1年6ヶ月) October Admission (1year 6months)	<input type="checkbox"/> 1月入学(1年3ヶ月) January Admission (1year 3months)
	<input type="checkbox"/> 4月入学(1年) April Admission (1year)	<input type="checkbox"/> 3ヶ月短期 3months short term	<input type="checkbox"/> 2ヶ月短期 2months short term	<input type="checkbox"/> その他 Others

1 Name (English)	2 国籍 Nationality		写真 3×4cm Passport Photo 8枚必要(8sheets) 3ヶ月以内に 撮影されたもの Taken within last 3months	
	氏名(漢字)	3 性別 Sex		<input type="checkbox"/> 男 Male
4 生年月日 Date of Birth	年	月		日
year	month	day		
5 出生地 Birth Place				
6 旅券の有無 Do you have a passport?	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No	旅券番号 Passport No.	
発行日 Date of Issue	年	月	日	
year	month	day		
	有効期限 Date of Expiration		年	
			月	
			日	
			year	
			month	
			day	

7 現住所 Current Address	Postal code	TEL
戸籍住所 Permanent Address		TEL
E-mailアドレス		

8 日本の住所 (予定) Address in Japan	<input type="checkbox"/> 大阪文化国際学校 学生寮 Dormitory	TEL 06-6882-1435
	<input type="checkbox"/> 在日親族と同居 Living with relatives who is living in Japan	住所 Address TEL
	<input type="checkbox"/> その他 Others	住所 Address TEL

9 最終学歴 Last Education	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 大学 University	<input type="checkbox"/> 短期大学 Junior College	<input type="checkbox"/> 高校 High School	<input type="checkbox"/> その他 Others
	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated	<input type="checkbox"/> 卒業見込み Intended graduate	<input type="checkbox"/> 在学中 Attending	<input type="checkbox"/> 休学 Temporary absence	<input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal

10 申請歴の有無 Have you applied until now?	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No	合計 () 回 Total Times
	申請時期 Application Date	在留資格 Status	結果 Immigration Result
年	<input type="checkbox"/> 留学 Student	<input type="checkbox"/> 交付 Permitted	
月	<input type="checkbox"/> その他() Others	<input type="checkbox"/> 不交付 Refused	
year			
month			

11 犯罪歴 Past Criminal Conduct	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No
---------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

12 本国家族 Home Family (If your Grandparents still alive, please fill in)			
氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	現住所 Current address
	父 Father	年 月 日 year month day	
	母 Mother	年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	
		年 月 日 year month day	

13 在日親族 Family in Japan				
氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	在留資格 Status	在留カード RESIDENCE CARD
		年 月 日 year month day		No
現住所 Current address			同居予定 Residing with Applicant <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No	

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	在留資格 Status	在留カード RESIDENCE CARD
		年 月 日 year month day		No
現住所 Current address			同居予定 Residing with Applicant <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No	

14 経費支弁者 Financial Supporter	
氏名 Name	本人との関係 Relationship to you
現住所 Current Address	TEL
会社名 Name of Company	TEL
会社所在地 Company's Location	

氏名 Name	本人との関係 Relationship to you
現住所 Current Address	TEL
会社名 Name of Company	TEL
会社所在地 Company's Location	

上記の通り相違ありません。 I swear that the contents of the above is true and correct.
学校の規則を理解し、それに従います。 I understand the school rules and follow them.

作成年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 本人署名 _____
Date you filled out year month day Signature of applicant

履 歴 書

Personal History

国籍 Nationality	氏名 Name	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female
生年月日 Date of Birth	年 月 日 year month day	配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No
現住所 Current Address	配偶者氏名 (Name of Spouse)			

1 学歴 Educational Background

初等教育(小学校)から順位最終学歴まで Please write in chronological order
入学・卒業年月日は正確に書いてください Please write period of study correctly

学校名(正式名称) Name of School	在学期間 Period of Study	
小学校 Elementary School	年 月 ~ 年 月 year month year month	
所在地 Location		
中学校 Junior High School	年 月 ~ 年 月 year month year month	
所在地 Location		
高等学校 High School	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 卒業予定 Graduated Intended graduate
所在地 Location		
<input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> 短大 College (学部 Major)	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 卒業予定 Graduated Intended graduate <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal
所在地 Location		
	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 卒業予定 Graduated Intended graduate <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal
所在地 Location		
	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 卒業予定 Graduated Intended graduate <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal
所在地 Location		

2 職歴 Work experience 有 Yes 無 No

就職年月日順に記載すること Chronological Order

勤務先の会社名(正式名称) Name of Company	職種 Type of Work	勤務期間 Period of Employment	
		年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 離職 <input type="checkbox"/> 在職中 Withdrawn Working
所在地 Location			
		年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 離職 <input type="checkbox"/> 在職中 Withdrawn Working
所在地 Location			
		年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 離職 <input type="checkbox"/> 在職中 Withdrawn Working
所在地 Location			

3 日本語学習歴 有 無
Japanese Learning Experience Yes No

学校名(正式名称) Name of School	在学期間 Period of Study			
	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 在学中 Attending	<input type="checkbox"/> 修了 Complete	
	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 在学中 Attending	<input type="checkbox"/> 修了 Complete	
	年 月 ~ 年 月 year month year month	<input type="checkbox"/> 在学中 Attending	<input type="checkbox"/> 修了 Complete	

4 日本語能力を立証する試験の受験の有無 有 無
Have you taken the examination which proves Japanese capability until now? Yes No

試験名 Examination name	受験(予定)日 Examination date	級 Level	得点 Score	結果 Result
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 JLPT <input type="checkbox"/> J-TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 Others ()	年 月 year month			<input type="checkbox"/> 合格 Passed <input type="checkbox"/> 不合格 Failed
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 JLPT <input type="checkbox"/> J-TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 Others ()	年 月 year month			<input type="checkbox"/> 合格 Passed <input type="checkbox"/> 不合格 Failed
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 JLPT <input type="checkbox"/> J-TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 Others ()	年 月 year month			<input type="checkbox"/> 合格 Passed <input type="checkbox"/> 不合格 Failed

5 兵役 有 無
Period Military service Yes No

兵役期間 Period Military service	年 月 ~ 年 月 year month year month

6 経歴の補足説明 有 無
Supplementary Information on career Yes No

期間 Period	具体的な内容 Explanation in details
年 月 ~ 年 月 year month year month	
年 月 ~ 年 月 year month year month	
年 月 ~ 年 月 year month year month	

7 出入国歴 有 無
Previous Stay in Japan Yes No

入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Departure	在留資格 Visa Status	入国目的 Purpose of Entry
年 月 日 year month day	年 月 日 year month day		
年 月 日 year month day	年 月 日 year month day		
年 月 日 year month day	年 月 日 year month day		
年 月 日 year month day	年 月 日 year month day		
年 月 日 year month day	年 月 日 year month day		

上記の通り相違ありません。I swear that the contents of the above is true and correct.

作成年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 本人署名 _____
 Date you filled out year month day Signature of applicant

経費支弁書

Letter of Paying Expenses

日本国法務大臣 殿

To the Ministry of Justice

学生氏名 Student's Name		学生国籍 Student's Nationality	
生年月日 Date of Birth	年 月 日 year month date	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Male Female

私は、このたび上記の者が日本国に（入国した場合・在留中）の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに経費支弁について説明します。

I will financially support the above person during his/her stay in Japan, and I certify the details of the reason why I undertake to support him/her and the means of supporting as follows.

記 Notes

1 経費支弁の引き受け経緯 The reason why I undertake to be his/her financial guarantor.

(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください)
(Please write about the details of the reason and the relationship with him/her.)

2 経費支弁内容 Financial Supporting in details

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁書事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I _____, certify that I will financially support the above student during his/her stay as follows. guarantee at his/her visa extension. Also, I will hand in a certificate of financial support or photocopies of his/her bankbook to certify my financial

記 Notes

学 費 Tuition	¥ 600,000円 (年間annual)
生活費 Living Expenses	¥ 50,000円 (月額monthly)

支弁方法 Means of Support in details

(送金・振込み方法等、支弁方法を具体的に書いてください。)

作成年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date you filled out _____ year _____ month _____ Day

経費支弁者氏名 Financial Supporter's Name	①	学生との関係 Relationship to the student	
現住所 Current Address	TEL		